

**DU 8 AU 25 NOVEMBRE**

DU JEUDI AU SAMEDI A 20.30  
SAMEDI DIMANCHE A 16.00

THÉÂTRE DE L'ÉPÉE DE BOIS  
CARTOUCHERIE  
2, ROUTE DU CHAMP DE MANŒUVRE  
75012 PARIS



MOSCOU D'HIER ET  
D'AUJOURD'HUI

**LE CABARET  
DES TROIS  
SOEURS**

MISE EN SCÈNE BRUNO NIVER

КАБАРЕ  
ТРЕХ  
СЕСТЕР

01 48 08 39 74  
WWW.EPEEDEBOIS.COM

PMC  
productions

la terrasse

# LE CABARET DES TROIS SOEURS

Moscou d'hier et d'aujourd'hui

*Conception, mise en scène, scénographie : Bruno Niver*

**Texte et poèmes** : écriture collective, Anton Tchekhov, Bertolt Brecht , Alexandre Blok, Vladimir Maïakovski...

**Avec** : Evguenia Peters (Génia), Daria Lovat (Dacha), Tatiana Paramonova (Tania), Sergueï Vassiliev (Sergueï)

**Danse, mime** : Eléna Garcia-Benites

**Musique** : Daria Lovat (violoncelle), Evguénia Peters (piano) et Mike Ellis (saxophone)

**Chansons** : Cabaret soviétique, romances russes et tsiganes, Marlène Dietrich, Liza Minelli, Alexandre Vertinski, Kurt Weill/Bertolt Brecht, Hanns Eisler/Vladimir Maïakovski, Egor Léto, Barbara, Edith Piaf, Frehel, Lucienne Delyle, Dépêche mode, Muse, chant lyrique, etc.

**Durée du spectacle 1h20, spectacle en français et en russe surtitré**

## Représentations du jeudi 8 au vendredi 25 novembre

Du jeudi au samedi à 20h30,

Samedi et dimanche à 16h / relâche lundi

## Théâtre de l'Épée de Bois – Cartoucherie

Route du Champ de Manœuvres, 75012 PARIS

**Tel réservation : 01 48 08 39 74**

**Tarifs** : **22 € Plein Tarif**. **15 € Tarif Réduit 1**, Seniors (plus de 60 ans), enseignants, habitants du XIIe arrondissement, carte Cezam. **12 € Tarif Réduit 2** Étudiants (moins de 26 ans), demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle, Carte Loisirs, Pass Vincennes, Pass Culture 12, personnes en situation de handicap. **10 € Tarif Réduit 3**: Enfants (moins de 12 ans) et groupes scolaires

**Accès :**

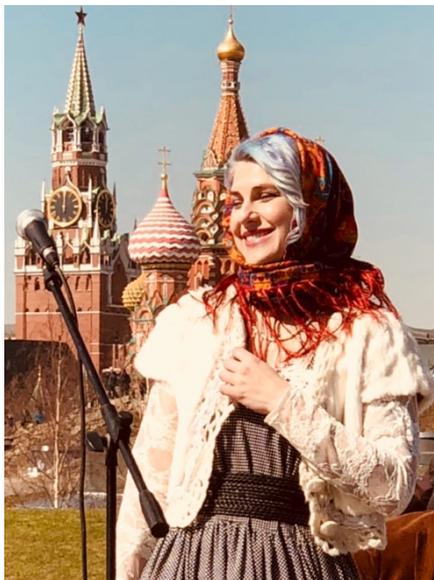
- Métro, Ligne 1, arrêt *Château de Vincennes*, Sortie n°3 (en tête de train) et ensuite prendre le bus n°112 Navette Cartoucherie Départ : près de la station de taxis de Château de Vincennes, 1 heure avant et retour / 1 heure après (pas de navette les lundis soir et samedis après-midi)
- En voiture Depuis l'Esplanade Saint-Louis (derrière le Château de Vincennes). Longer le Parc Floral jusqu'au rond point de la Pyramide. Prendre à gauche. Continuer sur la Route du Champ de Manœuvre quelques mètres jusqu'à l'entrée du parking. Parking gratuit

## Contact presse

Nicole Czarniak, 06 80 18 22 75, nczarniak2010@gmail.com

## Résumé

Moscou d'hier et d'aujourd'hui



A l'instar des trois sœurs de Tchekhov, qui vivaient isolées dans une province russe, ces trois sœurs vivent à Moscou, et rêvent de partir...de partir où ? Ailleurs ! A travers des monologues étonnants, elles nous parlent de leurs rêves, leurs espoirs, leurs échecs, dans la Russie d'aujourd'hui. Leurs chansons russes, françaises, anglaises, allemandes, nous font voyager dans le temps, et dans l'espace.

**Le cabaret des trois sœurs** mêle la tradition russe de la mise en scène, laquelle privilégie la personnalité profonde de l'acteur sur le rôle, à une vision atypique de la Russie : celle des paradoxes et de l'irrationalité intemporelle.

De la Russie traditionnelle aux cabarets des années 20, soviétiques, berlinois, ou parisiens, du chant lyrique au rock'n roll baroque, jusqu'au Moscou actuel, où sont semées les graines d'une joyeuse révolte.

Embarqués dans l'univers de ces trois sœurs contemporaines, nous voguons au grès de leur fantaisie, qui nous fait rire, pleurer, chanter, rêver et où les sujets les plus sérieux sont abordés avec ironie. Textes, chansons, improvisations musicales et numéros de mime et de danse, s'enchaînent sur un rythme endiablé.



## Synopsis

Dans **Le Cabaret des trois sœurs**, les personnages parlent par monologues ; Comme dans Tchekhov, ils cherchent l'impossible et rêvent de partir...mais ne partent pas. Comme dans Tchekhov, le spectacle se termine par un drame existentiel

**Le Cabaret des trois sœurs** est construit « en damier », c'est une mosaïque de numéros joués, chantés, dansés, avec une culmination dramatique, organisés sur un fil conducteur : le destin des personnages, le destin d'une époque, de cette époque absurde d'après la Pérestroïka à nos jours, où après la véritable explosion de liberté des années 90, l'on assiste à une sorte de restauration baroque d'une URSS fantasmée, matinée de capitalisme. Règne des illusions et de la désillusion, où personne ne croit plus en rien.

Sur ce fond de paradis perdu, les comédiens chantent leurs destins désenchantés, racontent leurs vies et leur époque. Ils évoquent Moscou en filigrane : communisme, prostitution, pureté, idéal, monde moderne, cruel et sans pitié de la machine et des gratte-ciel, New-York européen au rythme trépidant, danse ininterrompue des voitures, et en même temps l'intemporalité de la Russie traditionnelle et éternelle.

**Le cabaret des trois sœurs est constitué de cinq parties, avec un prologue et un épilogue.**



**1<sup>ère</sup> partie : AVANT LA REVOLUTION**

**2<sup>ème</sup> partie : LES RÊVES /PARTIR**

**3<sup>ème</sup> partie : LA REVOLUTION**

**4<sup>ème</sup> partie : AUJOURD'HUI**

**5<sup>ème</sup> partie : EPILOGUE**

## Intentions de mise en scène

« J'ai toujours été fasciné par le cabaret, cette forme libre de spectacle vivant, dans lequel tous les genres, chanson, théâtre, cirque, mime, danse, etc., sont mêlés sur le plateau. Cet échange direct avec le public, cet effacement des frontières entre la scène et le spectateur, le spectacle et la vie réelle. Mais comment créer un spectacle de théâtre en conservant cette forme libre, cette légèreté du cabaret, sans pour autant tomber dans l'imitation et la facilité ? J'ai abordé la mise en scène du **Cabaret des Trois sœurs** à partir des questions suivantes :

*Pourquoi une seule et même chanson est-elle perçue de manière totalement différente en fonction de l'interprète ?*

*Quelles fibres intimes de sa personne vibrent dans la voix du chanteur, qu'exprime-t-il à travers les paroles et la mélodie qu'il interprète ?*

*Quels sont les souvenirs, les tableaux, le film, qui défilent devant ses yeux, et qu'il communique par sa voix, sa présence scénique... ?*

*Avec les comédiens-chanteurs, nous avons essayé d'approfondir ces questions, en travaillant sur des chansons aux cours de séances d'improvisation. Les monologues et les dialogues qui en résultent, traitent des sujets les plus divers : les relations entre les hommes et les femmes, l'amour, la prostitution, la révolution, la politique, l'art, etc.*

*Le spectacle évolue vers une joyeuse révolution, où les trois sœurs fustigent les hommes ennuyeux, les moralistes de tous bords qui censurent l'amour et la liberté sexuelle, l'homosexualité, les vieux politiciens hâbleurs et bedonnants, les religieux frustrés et misogynes ; elles remettent en question la Russie des conservateurs autant que l'URSS... Elles se révoltent et chantent contre tous ceux qui nous empêchent de vivre et d'être heureux ici et maintenant. »*

**Bruno Niver**

## Direction d'artistes : la méthode russe

Le mode de composition du scénario et des dialogues du *Cabaret des trois sœurs*, est inspiré de la méthode russe de mise en scène, que j'ai étudié plusieurs années auprès de maîtres à Moscou. Je privilégie le corps en mouvement, puissant vecteur d'expression scénique. Les monologues et les dialogues sont le résultat d'improvisations quant à l'histoire personnelle et la vision du monde des comédiens. Mon rôle consiste à ce stade, à les aider à libérer leurs pensées, faire parler leur inconscient. Ces séances d'improvisations sont filmées et prises en notes. Leurs monologues prolongés par des chansons caractéristiques d'une époque ou d'un état d'esprit, sont mis en corrélations les uns avec les autres, et constituent la trame du spectacle. Nous passons ici de la petite à la grande histoire avec un grand H. Petit à petit se forme un tableau de la Russie d'hier et d'aujourd'hui, à travers l'histoire personnelle des comédiens. Le rôle du metteur en scène s'apparente à celui d'un chef d'orchestre dirigeant la partition invisible de leur destin.

## Les personnages

L'action du spectacle se situe dans une Russie plutôt imaginaire, fantasmée, que réelle...mais au fil des dialogues et des chansons, on se rend compte que pour ces personnages, le rêve et la réalité, le présent et le passé, existent sur le même plan.

Inspirés des *Trois sœurs* de Tchekhov, trois comédiennes-musiciennes et un comédien-chanteur évoluent sur scène, voyageant dans le temps, à travers l'histoire et la musique :

**Tania** incarne la sœur « émigrée » à Paris, celle qui est perpétuellement en voyage, elle ancre le Cabaret des trois sœurs dans la tradition séculaire de l'émigration russe en France, cet échange perpétuel entre les cultures russes et françaises qui a lieu depuis Catherine II.

**Dacha** rêve éveillée. Elle trouve son plaisir à jouer sur scène en chantant, elle adore se métamorphoser, devenir tour à tour une héroïne de Brecht, une fille des bas-fonds, un personnage de Tchekhov, une aristocrate russe déchue échouée à Paris...

**Génia** est musicienne avant tout. Elle chante et parle de ses expériences à travers son piano dont elle joue dans tous les styles. Comme elle est la plus jeune des sœurs, ses monologues nous interpellent sur la Russie d'aujourd'hui.

**Sergueï** est un Pierrot lunaire, dont les chansons de cabaret nous transportent directement dans le Moscou des années 20. C'est aussi un révolutionnaire sans pitié, un rocker de notre temps qui ne peut s'empêcher de briser les rêves que se forgeaient les trois sœurs, par esprit de révolte ou désenchantement.



Elles seront accompagnées par :

**Léna** : ballerine issue du Bolchoï, fait quelques apparitions fantastiques sur les pointes, et quelques numéros de mime.

**Mike** : saxophoniste américain à Paris, qui interprètera quelques solos de jazz.

## Partition musicale

*Tania, Dacha Génia*, ces trois sœurs modernes moscovites, ont une passion commune : la chanson. Si elles sont différentes les unes des autres, leur origine russe et un passé historique commun les unit.

Elles chantent des romances russes. Ces chansons évoquent pour elles une époque mythique d'avant la révolution de 1917. Une époque où tout était stable, une époque dorée dans laquelle il leur semble avoir vécu...En rêve ou en réalité ? Car la Révolution a chamboulé les mœurs et tous les domaines de la vie publique. Tout ce qui avait existé avant a été relégué dans le passé.

Les années 20 sont évoquées par les chansons brechtiennes de Kurt Weill, et les tangos soviétiques qu'on dansait alors en URSS dans les cabarets. Les trois sœurs y chantent et jouent, qui à la prostituée, qui à la pirate bolchévique, qui au bourreau prolétaire, qui à la victime aristocrate... Quant à Sergueï, le révolutionnaire, il y chante et déclame les poèmes insurgés de Maïakovski.

Pendant ce temps à Paris, c'est l'âge d'or de Montparnasse. Lucienne Delyle et Fréhel interprètent leurs chansons sur la prostitution et la condition féminine. Beaucoup de chanteurs russes célèbres, qui ont fui la Révolution s'installent à Paris. Comme Alexandre Vertinski, stars à Moscou, ils survivent ici en chantant dans les cabarets.

Après la Révolution un rideau de fer est tombé entre Paris et Moscou, mais les chansons traversent toujours les murs. Vertinski chante Moscou à Paris. A Moscou, on chante Edith Piaf et Barbara...

Avec le temps, les murs s'écroulent d'eux-mêmes. L'URSS disparaît soudainement, engloutie dans les tourbillons de l'histoire. La Russie s'ouvre à nouveau au monde occidental. Moscou, devient un New-York européen, une mégapole bouillonnante d'énergie, pieuvre protéiforme qui broie les destins, mais aussi les stimule par son énergie folle. Le rythme trépidant de la ville est traduit par des ballades syncopées, aux balancements rock et jazzy, aux paroles romantiques et acerbes.

### Extraits choisis :

#### **Cabaret berlinois** (interprété en russe, anglais, allemand)

1. La pirate Jenny (Kurt Weill- Bertolt Brecht)
2. Le deuxième final de l'opéra de quat'sous (Kurt Weill- Bertolt Brecht)
3. La chanson du front commun (Kurt Weill- Bertolt Brecht)
4. Mein herr (Liza Minelli)
5. Johnny (Marlene Dietrich)

### **Cabaret soviétique**

6. La mite noire-L'émigrante (Maria Véga)
7. Marche à gauche (Vladimir Maïakovski/ Hanns Eisler)
8. La petite ballerine (Alexandre Vertinski)
9. Le petit créole (Alexandre Vertinski)
10. Charabane (chanson populaire)

### **Cabaret parisien**

11. L'aigle noir (Barbara)
12. Göttinguen (Barbara)
13. Où sont tous mes amants (Charlys/Maurice Vandair)
14. Domino (Louis Ferrari/Jacques Plante)
15. Padam ( Henri Contet/ Norbert Glanzberg)

### **- Romances russes**

16. Le tourbillon (Chanson traditionnelle de mariage)
17. En revenant chez moi (Maria Poirier)

### **- Chant Lyrique et baroque (interprété en anglais, italien, français)**

18. Music for a while (John Dowland)
19. Lascia ch'io pianga (Farinelli)

### **-Rock russe**

20. Le Champ d'expérimentation russe (Egor Léto)

### **- Rock anglophone**

21. Personal Jesus (Dépêche mode)
22. Feeling good (Muse)

### **- Chansons d'auteur (paroles et musique de Daria Lovat)**

23. Aime-moi quand je suis ivre
24. Les rêves de Moscou

## L'équipe artistique

**BRUNO NIVER** : conception, mise en scène, scénographie et costumes.



Bruno Niver est né à Paris. Poète, plasticien, créateur de mode, acteur, il étudie la mise en scène à Moscou, auprès de maîtres réputés tels que Guerman Sidakov et Boris Loukhananov. Ses recherches sur la mise en scène théâtrale et la psychologie de l'acteur le mènent à la conception d'un théâtre total, synthétisant les arts de la scène, et basé sur l'improvisation. Auparavant, il a créé plusieurs spectacles poétiques et musicaux dans lesquels il jouait le rôle principal : « L'Amour de la Révolution ou la Révolution de l'Amour » (Maison de la Poésie de Paris-2002), « Tchaïkovski-Elsa-Aragon—Ils se sont rencontrés à Paris » (Théâtres des Déchargeurs et du Marais à Paris, Festival d'Avignon 2011 et 2012-116 représentations) ; « Danser Baudelaire » (Festival d'Avignon 2012 et 2013). Ces spectacles ont connu un vif succès public et critique.

**DARIA LOVAT (Dacha)** : Comédienne, violoncelliste, chanteuse (soprano)

Née à Moscou, elle étudie le violoncelle au Conservatoire d'Etat de Moscou avec Alla Vassilieva, qui est une élève de Msislav Rostropovitch. Parallèlement, elle étudie le chant baroque et contemporain avec Evguény Jouravkine à l'Académie d'Art Théâtral de Moscou. Par la suite, Daria poursuit des études de chant baroque et jazz à l'Académie de musique de La Haye (Hollande) avec Rachel Gold. Daria a été violoncelliste dans plusieurs orchestres (Métrophilarmonique, l'orchestre de musique baroque Canto vivo, etc.). Elle a participé en tant que comédienne-violoncelliste à de nombreuses mises en scènes théâtrales (*La ménagerie de verre*, et notamment *les contes de Pouchkine* mis en scène par Bob Wilson, etc.). Elle participe à de nombreux projets musicaux les plus divers, du cabaret-rétro (L'Electro-cabaret), au jazz, blues et rock. Avec son groupe « Les rêves de Moscou », elle interprète ses propres compositions. Daria enseigne le violoncelle et le chant lyrique.



**TATIANA PARAMONOVA (Tania) : Comédienne, chanteuse (mezzo-soprano)**



Née à Nijni Novgorod. Tatiana commence le théâtre à l'Université Dobrolioubov, où elle poursuit de brillantes études de français. En 1999, elle obtient des premiers prix aux concours de langue et de chansons françaises, qui lui permettent de voyager et d'étudier en France pendant un an. Mais sa passion pour le théâtre la motive à entrer à l'Institut d'Art Théâtral de Moscou qu'elle termine en 2012. Parallèlement, Tatiana étudie le chant lyrique et traditionnel. Elle est aujourd'hui comédienne dans la

troupe du théâtre « L'Ecole d'Art Dramatique » créé par Anatoly Vassiliev, et collabore avec l'Electro-théâtre de Boris loukhananov. En outre, elle donne des récitals de chant lyrique et de chanson française. Elle a obtenu plusieurs prix Concours au de chant lyrique « Romanciada ». Sa véritable passion est le voyage.

**EVGUENIA PETERS, Pianiste Comédienne**

Née à Orsk, dans la région d'Orenbourg, Evguénia joue du piano depuis l'âge de 3 ans. Après avoir suivi une formation de linguiste à l'Université d'Etat de Moscou Lomonossov, elle décide de se consacrer entièrement à la musique, et tout particulièrement au jazz. Evguénia accompagne avec brio les chanteurs dans tous les genres musicaux, joue dans plusieurs formations de jazz moscovites, et donne des récitals en solo, au cours desquels elle interprète aussi bien des œuvres classiques que du jazz.



**SERGUËÏ VASSILIEV Comédien, chanteur**



Né à Moscou. Il a étudié le chant et le métier d'acteur à l'Institut International d'Etudes Slaves de Moscou. Puis la mise en scène à « L'Atelier de mise en scène Individuelle » sous la direction de Boris loukhananov. Il fait actuellement partie de la troupe de l'Electro-théâtre Stanislavski (Moscou). Par ailleurs, il montre régulièrement des spectacles populaires de Cabaret des années 20 dont il est l'auteur et l'interprète : « Le cabaret de Pierrot le fou » et « Le Cabaret électrique ».

## ELENA GARCIA, Ballerine



Née à Cuba (La Havane), elle étudie à l'Académie chorégraphique d'Etat, puis en 2002 entre dans la troupe de ballet V.Vassiliev et N.Kassatkina, avec laquelle Elena fera plusieurs fois le tour du monde. En 2012, elle entre dans la troupe du Bolchoï. Elena a dansé la plupart des ballets du répertoire classique (Le lac des cygnes, Giselle, Don Quichotte, Casse-noisette, etc) en tant que soliste ou dans le corps de ballet. Elle participe aussi aux parties dansées d'opéras mis en scène au Bolchoï, par Adrian Noble (Don Carlos), Katy Mitchel (Alicia), Francesca Zambello (La Traviata), David Livermore (Le Bal masqué), Kirill Sérébrennikov (Le coq d'or, Noureev), etc.

## MIKE ELLIS Saxophoniste (Artiste invité)

Mike Ellis saxophoniste, compositeur, arrangeur, pédagogue est né à New York City, élevé par des parents artistes pendant les années soixante. Il s'intéresse à la musique dès l'âge de 8 ans et travaille en tant que professionnel à 17 ans. Après des études à Berkeley Music College et à la New School de New York, il étudie en début de carrière auprès de mentors tels que Billy Pierce, Steve Lacy, Steve Grossman et David Liebman. La musique l'a emporté aux quatre coins de monde, du Tchaikovsky Hall de Moscou à la scène jazzistique de Tokyo, en passant par New York.

Mike Ellis est pour l'instant en résidence à Paris avec de nombreux projets professionnels qu'il espère monter à New York et au Brésil. Sa participation est active dans les clubs de jazz parisiens le Baiser Salé et le Babilo avec des musiciens tels que John Betsch, J.J. Avenel, Michael Felberbaum, Brice Wassy, Bobby Few, Alain Jean Marie, Munir Hossn.

Avant de s'établir à Paris, Mike Ellis a animé une centaine de concerts à New-York avec « Speak in Tones » avec la collaboration, entre autres d'Antoine Roney, Graham Haynes, Terreon Gully, Phoenix Rivera, Taurus Mateen, Brian Carrott, Curtis Lundy, Bruce Cox, Daniel Moreno...

Ses deux derniers albums ont été enregistrés à Salvador de Bahia au Brésil : "Subaro" Speak in Tones and "Bahia Band" avec son label AlphaPocket Records. Jerry Gonzalez, Cheikh Tidiane Seck, Mo Brasil, Bira Reis, Adam Rudolf, Jean-Paul Bourelly and Darryl Hall ont participé à ces projets.



## Pour aller plus loin

### - Vidéos des spectacles précédents de Bruno Niver :

« Maïakovski-Elsa-Aragon— Ils se sont rencontrés à Paris »

<http://www.youtube.com/watch?v=Er0iAOwz-Ow>

[http://www.youtube.com/watch?v=\\_VHLIUC776o](http://www.youtube.com/watch?v=_VHLIUC776o)

<http://www.youtube.com/watch?v=Ss3qhulmWoY>

« Danser Baudelaire » :

<http://www.youtube.com/watch?v=Er0iAOwz-Ow>

[http://www.youtube.com/watch?v=\\_VHLIUC776o](http://www.youtube.com/watch?v=_VHLIUC776o)

<http://www.youtube.com/watch?v=Ss3qhulmWoY>

### - Vidéos de Daria Lovat :

#### Cabaret soviétique

klezmasters и Дарья Ловать Шарабан [https://www.youtube.com/watch?v=s6\\_Qtff-E7I\\_](https://www.youtube.com/watch?v=s6_Qtff-E7I_)

klezmasters и Дарья Ловать –Хочу любить <https://youtu.be/JJL1U-8wkIE>

klezmasters и Дарья Ловать Чубчик [https://youtu.be/ex\\_dHEv6Ekk](https://youtu.be/ex_dHEv6Ekk)

Черная моль <https://youtu.be/MoRu4mhSLkI>

« Les rêves de Moscou » (Auteur compositeur interprète)

[https://youtu.be/CRBMoTCdWPc\\_](https://youtu.be/CRBMoTCdWPc_)

[https://www.youtube.com/watch?v=CWfAmrNLMmw&list=PLYGroGXS7j5Yoz\\_CeRHtNu8Okg9-NatWX&index=8\\_](https://www.youtube.com/watch?v=CWfAmrNLMmw&list=PLYGroGXS7j5Yoz_CeRHtNu8Okg9-NatWX&index=8_)

[https://www.youtube.com/watch?v=Fr9s0GRwNkU&index=1&list=PLYGroGXS7j5Yoz\\_CeRHtNu8Okg9-NatWX](https://www.youtube.com/watch?v=Fr9s0GRwNkU&index=1&list=PLYGroGXS7j5Yoz_CeRHtNu8Okg9-NatWX) <https://youtu.be/Xb9d5Kfaco0>

#### Rock

<https://www.youtube.com/watch?v=DTy9uRtS6rg> (“Creep” Radio head)

### -Videos de Sergueï Vassiliev

<http://www.electrocabaret.ru/>

### - Vidéos et enregistrements de Tatiana Paramonova :

#### Théâtre

[https://drive.google.com/file/d/19e3WgBbjGVIRP7\\_COhfa4brzPVQGt4SI/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/19e3WgBbjGVIRP7_COhfa4brzPVQGt4SI/view?usp=sharing)

<https://yadi.sk/i/PIA73JHt3SsMDK>

#### Chansons

Gottinguen (Barbara)

## **Production**

### **PMC productions - Cie BRUNO NIVER**

L'association des Amis de Paris-Moscou Communications Productions / PMC Productions créée en 2003, a pour but la diffusion des cultures française et russe par l'organisation et l'échange de manifestations culturelles, d'événements, de spectacles, par l'édition d'ouvrages écrits, la production audiovisuelle ou multimédia. PMC Productions fait la promotion de nouveaux talents, de leurs œuvres, de leurs spectacles. Le site [www.parismoscom.com](http://www.parismoscom.com) donne une information sur les événements culturels en relation avec la Russie, la langue russe, les artistes russes ou russophones ou amoureux de la Russie, à Paris ou à Moscou.

### **Contacts**

62 bd du Montparnasse, 75015 PARIS, Tél : 06 83 12 68 77

[michele.cohen4@wanadoo.fr](mailto:michele.cohen4@wanadoo.fr) / [pmcproductions@orange.com](mailto:pmcproductions@orange.com) / [brunoniver@gmail.com](mailto:brunoniver@gmail.com)